

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 18 päivänä lokakuuta 2004,

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan nro 2 9 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun ajanjakson pidentämistä koskevan lisäpöytäkirjan 3 artiklassa määrättyjen edellytysten täyttymisestä

(2004/746/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 87 artiklan 3 kohdan e alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan nro 2 9 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun ajanjakson pidentämistä koskevan lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta ja väliaikaisesti soveltamisesta 29 päivänä heinäkuuta 2002 tehdyn neuvoston päätöksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan nro 2 9 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun ajanjakson pidentämistä koskevan lisäpöytäkirjan ja erityisesti sen 3 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan assosiaatiosta tehty Eurooppa-sopimus⁽¹⁾ tuli voimaan 1 päivänä helmikuuta 1995.
- (2) Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan nro 2 9 artiklan 4 kohdassa määrätään, että sopimuksen voimaantuloa seuraavien viiden ensimmäisen vuoden aikana ja poiketen siitä, mitä kyseisen artiklan 1 kohdan iii alakohdassa määrätään, Bulgaria voi myöntää poikkeuksellisesti terästuotteille rakenneuudistukseen tarkoitettua valtion tukea, jos tämä johtaa tukea saavien yritysten elinkelpoisuuteen tavanomaisissa markkinaolosuhteissa rakenneuudistuskauden lopussa, kyseisen tuen määrä ja laajuus rajoitetaan tiukasti siihen, mikä on ehdottomasti tarpeen elinkelpoisuuden palauttamiseksi, tukea vähennetään asteittain ja rakenneuudistusohjelma liittyy Bulgarian kokonaistuotantokapasiteetin yleiseen järjeistämiseen ja vähentämiseen.
- (3) Alkuperäinen viiden vuoden jakso päättyi 31 päivänä joulukuuta 1997.
- (4) Bulgarian tasavalta pyysi edellä mainitun ajanjakson pidentämistä 21 päivänä marraskuuta 2002.
- (5) On aiheellista pidentää kyseistä ajanjaksoa 1 päivästä tammikuuta 1998 alkaen kahdeksalla vuodella tai kunnes

Bulgariasta tulee Euroopan unionin jäsen, riippuen siitä, kumpi ajankohdista on aikaisempi.

- (6) Tätä varten yhteisö ja Bulgaria allekirjoittivat 21 päivänä marraskuuta 2002 Eurooppa-sopimuksen lisäpöytäkirjan, jota on väliaikaisesti sovellettu kyseisestä ajankohdasta lähtien.
- (7) Lisäpöytäkirjan 2 artiklan mukaisesti edellä mainitun ajanjakson pidentäminen edellyttää, että Bulgaria esittää komissiolle rakenneuudistusohjelman ja liiketoimintasuunnitelmat, jotka täyttävät Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan nro 2 9 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut vaatimukset ja jotka Bulgarian tasavallan kansallinen valtion tuen valvontaviranomainen (kilpailunsuojakomitea) on arvioinut ja hyväksynyt.
- (8) Maaliskuussa 2004 Bulgaria esitti komissiolle rakenneuudistusohjelman ja liiketoimintasuunnitelman, jotka koskivat sen ainoaa rakenneuudistukseen tarkoitettua valtion tukea saanutta tai saavaa yritystä.
- (9) Lisäpöytäkirjan 3 artiklan mukaisesti edellä mainitun ajanjakson pidentäminen edellyttää, että komissio toteuttaa rakenneuudistusohjelmaa ja liiketoimintasuunnitelmia koskevan lopullisen arvion.
- (10) Komissio on tehnyt Bulgarian esittämien rakenneuudistusohjelman ja liiketoimintasuunnitelman lopullisen arvion; kyseisessä arvioissa todetaan, että rakenneuudistusohjelman ja liiketoimintasuunnitelman täytäntöön paneminen mahdollistaa asianomaisen yrityksen elinkelpoisuuden tavanomaisissa markkinaolosuhteissa. Siitä ilmenee myös, että suunnitelman mukainen rakenneuudistukseen tarkoitettua valtiontuen määrä rajoitetaan tiukasti siihen, mikä on tarpeen asianomaisen yrityksen elinkelpoisuuden palauttamiseksi, tukea vähennetään asteittain ja sen myöntäminen päättyy vuoteen 2005 mennessä. Arvioissa todetaan myös, että avunsaajayrityksen yleinen järjeistäminen ja ylikapasiteetin vähentäminen toteutuvat. Tämän vuoksi arvioissa päätellään, että rakenneuudistusohjelma ja liiketoimintasuunnitelma täyttävät Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan nro 2 9 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut vaatimukset,

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.1994, s. 3.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Bulgarian komissiolle Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan assosiaatiosta tehdyn Eurooppasopimuksen pöytäkirjan nro 2 9 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun ajanjakson pidentämisestä tehdyn lisäpöytäkirjan 2 artiklan mukaisesti esittämät rakenneuudistusohjelma ja liiketoimintasuunnitelma täyttävät pöytäkirjan nro 2 9 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut vaatimukset.

2 artikla

Ajanjaksoa, jona Bulgaria voi poikkeuksellisesti myöntää terästuotteille rakenneuudistukseen tarkoitettua valtion tukea pöytä-

kirjan nro 2 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti, pidennetään 1 päivästä tammikuuta 1998 alkaen kahdeksalla vuodella tai kunnes Bulgariasta tulee Euroopan unionin jäsen, riippuen siitä, kumpi ajankohdista on aikaisempi, kuten lisäpöytäkirjan 1 artiklassa määrätään.

Tehty Luxemburgissa 18 päivänä lokakuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. VEERMAN